

FS-2000D / FS-3900DN
FS-4000DN / FS-6950DN

► print ► copy ► scan ► fax

GAMME D'IMPRIMANTES A4/ A3 MONOCHROMES POUR GROUPE DE TRAVAIL

GARDEZ L'ESPACE POUR VOUS.



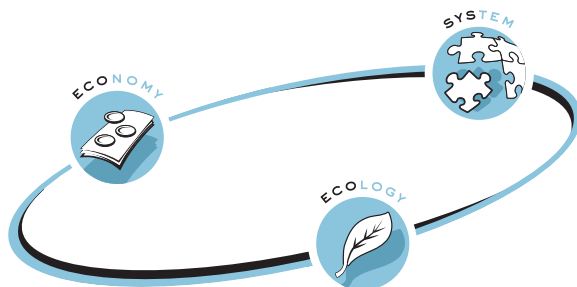
Ecosys[®]

 **KYOCERA**

DES IMPRIMANTES **SILENCIEUSES** **ET COMPACTES** EN HARMONIE AVEC VOTRE ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL.

UN ENGAGEMENT SUR LE LONG TERME

ECOSYS est un concept unique développé par Kyocera Mita. Combinant longévité des composants, compacité, réduction de l'impact sur l'environnement et intégration facilitée, il différencie nettement les produits Kyocera des produits concurrents.



ECOSYS



ÉCONOMIE : Le coût total de possession (TCO) représente le véritable coût d'un périphérique. Les dépenses relatives au fonctionnement d'un périphérique dépassent très largement le coût d'acquisition du produit. Les périphériques d'impression ECOSYS sont conçus pour réduire à la fois les coûts directs et les coûts indirects, tels que la maintenance et l'administration réseau. De ce fait ils offrent invariablement le meilleur TCO de leur catégorie.



ÉCOLOGIE : La technologie longue durée de vie de Kyocera Mita s'appuie sur notre expertise dans le domaine de la céramique. Avec un produit Kyocera, le seul consommable à remplacer est le toner. « Réduire, réutiliser et recycler » est à la base du développement de tous nos produits. Des matériaux recyclables, des emballages respectueux de l'environnement contribuent également à réduire la pollution.



SYSTÈME : Une gamme complète de périphériques d'impressions associée à des accessoires et des options permet d'évoluer, de gagner en productivité et d'assurer la pérennité de votre investissement. Tous les périphériques disposent d'une plateforme logicielle et matérielle commune ainsi que d'une offre solutions associée dans les domaines suivants : « System Management », « Document Management », « Output Management » et « Security ».

Pour une imprimante, la discrétion est évidemment une qualité de base. Par conséquent, la nouvelle génération d'imprimantes Kyocera a été conçue pour être la plus discrète possible, quelle que soit la configuration de votre environnement de travail. Elle se distingue par un encombrement particulièrement faible et par un effort de réduction du bruit à tous les niveaux de fonctionnement. La nouvelle gamme d'imprimantes offre ainsi une combinaison exceptionnelle de talents : compacité, fiabilité, composants ECOSYS à longue durée de vie et module recto verso en standard. Avec des imprimantes aussi bien pensées pour votre environnement, vous serez libre de vous consacrer totalement à vos activités professionnelles.

Un nouveau niveau de qualité d'impression

Une résolution de 1200 x 1200 dpi garantit des résultats parfaits et réguliers.

Faible niveau sonore

La nouvelle conception réduit les bruits internes et externes, garantissant un mode de veille totalement silencieux et un niveau sonore minimal pendant l'impression.



Une conception très compacte

Une nouvelle conception très peu encombrante, même avec des bacs d'alimentation supplémentaires, permet une intégration dans tous les espaces de travail.

Module d'impression recto-verso en standard

Ce module interne représente un gain d'espace notable et une forte réduction de la consommation du papier.

Connectivité réseau

Les imprimantes Kyocera offrent en standard la connectivité réseau (option sur FS-2000D).



Économique à l'achat comme à l'utilisation

Grâce à la l'utilisation d'un unique consommable, le toner, vous réduisez considérablement le coût des consommables pendant la durée de vie de l'imprimante.



UNE DÉCISION FACILE À PRENDRE

FS-2000D/FS-2000DN

IMPRIMANTES DE GROUPE DE TRAVAIL A4 ÉCONOMIQUES

Ces imprimantes A4 efficaces offrent en standard l'impression recto-verso et acceptent une grande variété de formats et de grammages papier. Avec la version réseau, FS-2000DN, vous répondez parfaitement aux exigences d'un groupe de travail.



FS-3900DN

IMPRIMANTE DE GROUPE DE TRAVAIL A4 RÉSEAU

Prête à répondre aux demandes des utilisateurs les plus exigeants, cette imprimante de groupe de travail A4 offre une productivité accrue et une plus grande capacité d'alimentation que la FS-2000D. Elle bénéficie en standard d'une interface réseau et d'un module recto-verso.



FS-4000DN

IMPRIMANTE DE GROUPE DE TRAVAIL A4 HAUTE VITESSE

Cette imprimante extrêmement rapide améliore aisément la productivité des grands groupes de travail. Sa capacité mémoire peut aussi être augmentée pour offrir des performances encore supérieures et mieux adaptées à la production de gros documents.



FS-6950DN

IMPRIMANTE DE GROUPE DE TRAVAIL A3 POLYVALENTE

Cette imprimante est conçue pour les groupes de travail nécessitant une production variée de plusieurs formats papier et ce jusqu'au A3. Outre sa polyvalence et sa rapidité, elle offre une capacité en alimentation extensible. Sa mémoire peut être augmentée, pour mieux répondre aux besoins des environnements de CAO et de PAO.



CONCEPTION SONORE AMÉLIORÉE

Plus un environnement de travail est silencieux, plus la productivité est élevée. Les imprimantes Kyocera sont conçues pour réduire les sources de distraction. Les prises d'air du ventilateur ont été déplacées à l'arrière. En mode veille, le ventilateur s'arrête totalement. Le circuit papier a été optimisé pour réduire au minimum le bruit et la nouvelle plasturgie permet de le piéger.

FORMAT MAX.	VITESSE (max. A4 pages par minute)	RÉSOLUTION	MÉMOIRE	RÉSEAU
A4/legal	30	1 200 x 1 200 dpi	64 Mo standard 576 Mo max.	En option (FS-2000DN)
A4/legal	35	1 200 x 1 200 dpi	64 Mo standard 576 Mo max.	En standard
A4/legal	45	1 200 x 1 200 dpi	128 Mo standard 640 Mo max.	En standard
A3/ledger	32	1 200 x 1 200 dpi	64 Mo standard 576 Mo max.	En standard



IMPRESSION DIRECTE USB

Tout le monde apprécie d'être bien accueilli. Pour une plus grande convivialité et une gestion personnalisée des documents, les fichiers PDF peuvent être imprimés directement à partir d'une clé USB. Les visiteurs de votre entreprise peuvent ainsi brancher leur clé USB et imprimer leurs documents, quelques instants avant la réunion. Les documents sensibles peuvent être imprimés rapidement pendant que vous restez à côté de l'imprimante. Vous ne risquez pas d'exposer des informations confidentielles à la vue du premier venu.

PROCESSEUR**ENTRÉE PAPIER****SORTIE PAPIER****IMPRESSION
DE LA PREMIÈRE
PAGE**PowerPC 440
(400 MHz)600 feuilles en standard
1 100 feuilles max.

250 feuilles

9 secondes

PowerPC 750
(400 MHz)600 feuilles en standard
2 500 feuilles max.500 feuilles
250 feuilles face dessus
(en option)

10,5 secondes

PowerPC 750
(500 MHz)600 feuilles en standard
2 500 feuilles max.500 feuilles
250 feuilles face dessus
(en option)

9 secondes

PowerPC 750
(400 MHz)350 feuilles en standard
1 350 feuilles max.250 feuilles
250 feuilles face dessus
(en option)

9 secondes

**ADMINISTRATION RÉSEAU SANS SOUCI**

Quand une configuration fonctionne parfaitement, pourquoi en changer ? Pour faciliter le travail de chacun, les utilitaires KM-NET de Kyocera permettent aux utilisateurs et aux administrateurs de surveiller les imprimantes connectées au réseau. Des informations diverses qui incluent, l'état, les paramètres par défaut, le niveau du toner et du papier, les adresses IP et les réglages divers, peuvent être vérifiées et modifiées à distance à l'aide d'une simple interface web.

ÉCRAN LCD CONVIVIAL

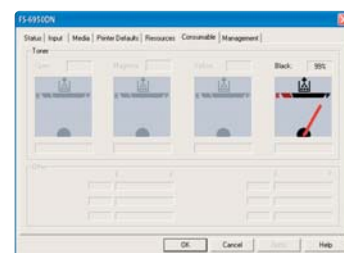
Clair et lumineux, l'écran rétro éclairé de cette nouvelle génération d'imprimantes est facile à lire, quelle que soit la qualité de l'éclairage ambiant. De plus, il a été placé vers la droite pour être toujours accessible, sans jamais gêner, laissant tout l'espace nécessaire pour travailler rapidement et efficacement.

IMPACT REDUIT SUR L'ENVIRONNEMENT

Kyocera Mita s'engage en permanence à protéger l'environnement et propose une technologie sans ozone avec sa nouvelle génération d'imprimantes. Normalement, les charges électriques inhérentes au fonctionnement des imprimantes produisent de l'ozone au contact de l'air. Grâce à l'adoption du premier rouleau à charge positive au monde, aucune charge électrique n'est évacuée dans l'air. La production d'ozone est alors impossible. Pour garantir la longévité de ce système et maintenir la haute qualité d'impression, une brosse fine nettoie le rouleau à chaque passage et élimine tout corps étranger.

CONTRÔLE INTELLIGENT DU TONER

Habituellement, la quantité de toner restante demeure une inconnue, puisque les imprimantes signalent seulement quand il n'y en a plus. Désormais, grâce au contrôle intelligent du niveau du toner, les imprimantes Kyocera vous permettent d'anticiper les besoins de changement de vos consommables. L'utilitaire KM-NET donne toujours une lecture précise du niveau de toner restant. Et pour changer de consommable, les mains sont les seuls outils nécessaires.



1 200 DPI ET LE NOUVEAU TONER A CONTROLE DE FORME

La qualité d'impression ne dépend pas seulement du nombre de points par pouce. Kyocera a étudié la formation de chaque point. Comme le toner se compose de micro-particules, leur forme a un impact sur l'apparence du document imprimé. En produisant des particules de toner plus rondes, Kyocera obtient des images mieux définies. Par exemple, le toner à contrôle de forme réduit de façon remarquable l'effet moiré sur les photographies. Et vous ferez bien meilleure impression sur vos clients.

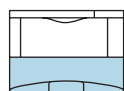
GESTION DU PAPIER PERSONNALISÉE

La conception modulaire des imprimantes Kyocera répond à vos besoins immédiats et s'adapte comme et quand vous le voulez à vos activités, selon la croissance du volume d'impression ou du niveau de flexibilité requis. La configuration standard de l'alimentation papier est une base solide qui répond parfaitement aux besoins des petits groupes de travail. Toutes les cassettes peuvent accepter une gamme étendue de types de papier. Tous les modèles sont équipés en standard du module d'impression recto-verso interne qui, outre le gain d'espace, apporte une réduction importante de la consommation de papier. Côté sortie, chaque imprimante est équipée de capteurs de remplissage, évitant au bac de réception de déborder.

FS-2000D/FS-2000DN

Version de base

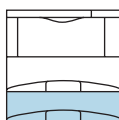
Une cassette papier universelle de 500 feuilles plus un bac polyvalent de 100 feuilles.



Configuration standard

Flexibilité

Ajout d'une cassette universelle de 500 feuilles pour les groupes de travail plus exigeants.

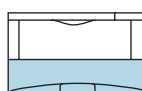


PF-310

FS-6950DN

Version de base

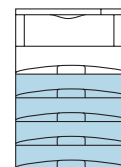
Une cassette universelle de 250 feuilles plus un bac polyvalent de 100 feuilles.



Configuration standard

Haute capacité

Vous pouvez ajouter jusqu'à quatre cassettes universelles de 250 feuilles pour répondre aux besoins des grands groupes de travail.

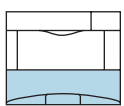


PF-430

FS-3900DN/FS-4000DN

Version de base

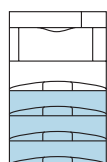
Une cassette universelle de 500 feuilles plus un bac polyvalent de 100 feuilles.



Configuration standard

Flexibilité

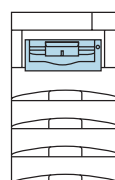
Vous pouvez ajouter jusqu'à 3 cassettes universelles de 500 feuilles pour répondre aux besoins des grands groupes de travail.



PF-310

Impression des enveloppes

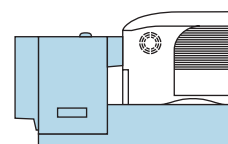
Ajout d'un chargeur d'enveloppes acceptant différents formats, jusqu'à 100 enveloppes.



EF-310

Haute capacité

Ajout d'un chargeur de 2 000 feuilles pour les supports spéciaux.



PB-315 avec PB-315

COMPATIBILITÉ DU TONER

	A4 FS-2000D	A4 FS-3900DN	A4 FS-4000DN	A3 FS-6950DN
TK-310 : 12 000 pages*	x	x	x	-
TK-320 : 15 000 pages*	-	x	x	-
TK-330 : 20 000 pages*	-	-	x	-
TK-440 : 15 000 pages*	-	-	-	x

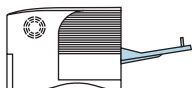
Le rendement du TK-310 a été évalué sur une FS-2000D.
Le rendement du TK-320 a été évalué sur une FS-3900DN.
Le rendement du TK-330 a été évalué sur une FS-4000D.
Sur d'autres machines, les rendements du toner peuvent être différents de ceux indiqués.

* Couverture 5% (ISO/IEC 19752)



Impression face dessus

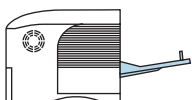
Ajout d'un plateau de réception face dessus de 250 feuilles pour les papiers à fort grammage, les enveloppes et les étiquettes.



PT-430

Impression face dessus

Ajout d'un plateau de réception face dessus de 250 feuilles pour les papiers à fort grammage, les enveloppes et les étiquettes.



PT-310

AUTOUR DU PRODUIT

KYOware™
SOLUTIONS

Grâce à son expérience internationale très étendue de l'impression, de la numérisation, de la copie, de la télécopie et de la gestion des documents, Kyocera bénéficie d'une position inégalée pour offrir des solutions personnalisées qui permettent de rationaliser la totalité des processus et d'optimiser le retour sur investissement de vos équipements. Dans ce but, Kyocera dispose de ses propres développeurs de logiciels et partenaires afin de proposer des solutions dans les domaines suivants : « System Management », « Document Management », « Output Management » et « Security ».

FS-2000D/FS-3900DN/FS-4000DN/FS-6950DN

GAMME D'IMPRIMANTES A4/ A3 MONOCHROMES POUR GROUPE DE TRAVAIL



Les périphériques d'impression ECOSYS de KYOCERA sont conçus pour réduire à la fois les coûts directs mais également les coûts indirects, tels que la maintenance, l'administration réseau et le changement des consommables. Ils disposent tous de composants à longue durée de vie, longévité sans commune mesure avec les systèmes concurrents. En effet le seul consommable qui doit être changé est le toner. De ce fait vous minimisez les interventions de maintenance, vous réduisez de manière significative vos budgets d'impression en économisant sur le coût de vos consommables tout en protégeant l'environnement.

Plateforme système :

Les FS-2000D(N), FS-3900DN, FS-4000DN et FS-6950DN offrent une connectivité exceptionnelle en standard : interfaces parallèle, USB et réseau (version FS-2000DN). La plateforme logicielle unique de Kyocera permet d'utiliser le même pilote en standard (PCL ou PostScript) pour toutes les imprimantes et tous les systèmes multifonctions : des imprimantes personnelles aux multifonctions haut de gamme. Seul Kyocera offre cette combinaison.

PRESCRIBE IIe :

Avec le langage de description de page intégré PRESCRIBE IIe, il est possible de créer et de gérer très simplement vos fonds de pages et logos. Ils peuvent être stockés et mis à jour sur des supports mémoire internes à vos périphériques d'impression (mémoire vive, carte CompactFlash®, disque dur). Vous allégez ainsi la charge de votre système, gagnez en productivité et sécurisez au maximum vos impressions.

KM-NET for client/KM-NET Viewer :

Avec les utilitaires KM-NET for Client et KM-NET Viewer vous pouvez configurer et administrer l'ensemble de vos périphériques d'impression Kyocera et ce à partir de n'importe quel poste de travail sous Windows. KM-NET for Client est dédié aux utilisateurs alors que KM-NET Viewer est orienté administrateur réseau et s'appuie sur le protocole SNMP.

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Technologie : Laser ECOSYS de Kyocera

Vitesse d'impression :

FS-2000D : Jusqu'à 30 pages A4 par minute

FS-3900DN : Jusqu'à 35 pages A4 par minute

FS-4000DN : Jusqu'à 45 pages A4 par minute

FS-6950DN : Jusqu'à 32/16 pages A4/A3 par minute

Résolution : 1 200 dpi

Impression de la première page :

FS-2000D : 9 secondes ou moins

FS-3900DN : 10,5 secondes ou moins

FS-4000DN : 9 secondes ou moins

FS-6950DN : 9 secondes ou moins

Préchauffage :

FS-2000D : 13 secondes ou moins à partir de la mise sous tension

FS-3900DN/FS-6950DN : 15 secondes ou moins à partir de la mise sous tension

FS-4000DN : 17 secondes ou moins à partir de la mise sous tension

Débit :

FS-2000D/FS-6950DN : Max. 150 000 pages par mois,

FS-3900DN : Max. 200 000 pages par mois,

FS-4000DN : Max. 250 000 pages par mois,

Alimentation : AC 220 ~ 240 V, 50/60 Hz

Consommation :

FS-2000D : En impression : 400 W, en veille : 9 W,

en mode économie d'énergie (ECOpower) : 4,4 W

FS-3900DN : En impression : 475 W, en veille : 10 W,

en mode économie d'énergie (ECOpower) : 4,9 W

FS-4000DN : En impression : 510 W, en veille : 10 W,

en mode économie d'énergie (ECOpower) : 5,5 W

FS-6950DN : En impression : 555 W, en veille : 10 W,

en mode économie d'énergie (ECOpower) : 4,9 W

Niveaux sonores (ISO 7779) :

FS-2000D : En impression : 50 dB(A), en veille : 29 dB(A)

FS-3900DN : En impression : 52 dB(A), en veille : 30 dB(A)

FS-4000DN : En impression : 56 dB(A), en veille : 30 dB(A)

FS-6950DN : En impression : 49 dB(A), en veille : 28 dB(A)

en mode économie d'énergie (ECOpower) : proche de 0 dB

Dimensions (L x P x H) :

FS-2000D : Unité principale : 382 x 394 x 285 mm

FS-3900DN/FS-4000DN : Unité principale : 382 x 394 x 320 mm

FS-6950DN : Unité principale : 469 x 395 x 285 mm

Poids :

FS-2000D : Unité principale : Environ 15,8 kg

FS-3900DN : Unité principale : Environ 16,7 kg

FS-4000DN : Unité principale : Environ 16,8 kg

FS-6950DN : Unité principale : Environ 19,5 kg

Certifications : TÜV/GS, CE, PTS

Ce produit est fabriqué conformément à la norme de qualité ISO 9001 et aux directives environnementales ISO 14001.

GESTION DU PAPIER

Toutes les capacités de papier mentionnées sont basées sur une épaisseur maximale de 0,11 mm par feuille.

Dans des conditions environnementales normales, veuillez utiliser le papier recommandé par Kyocera.

Capacité en entrée papier :

Cassette papier universelle de 500 feuilles, 60-120 g/m², A4,

A5, A6 (FS-3900DN/FS-4000DN seulement), B5, Letter, Legal,

Personnalisé (148 x 210 mm à 216 x 356 mm)

Bac polyvalent de 100 feuilles, 60-220 g/m², A4, A5, A6, B5,

Letter, Legal, Personnalisé (70 x 148 mm à 216 x 356 mm)

FS-2000D : Capacité maximale en entrée papier avec

le bac optionnel PF-310 : 1 100 feuilles

FS-3900DN/FS-4000DN : Capacité maximale en entrée

papier avec le bac optionnel PF-315 : 2 500 feuilles

FS-6950DN : Capacité maximale en entrée papier avec

les bacs optionnels PF-430 : 1 350 feuilles

FS-2000D/FS-3900DN/FS-4000DN : Recto-verso standard A4,

A5, B5, Letter, Legal, 60-120 g/m²

FS-6950DN : Recto-verso standard A3-A5-R, 60-120 g/m²

Capacité en sortie :

FS-2000D : 250 feuilles avec capteur de remplissage

FS-3900DN/FS-4000DN : 500 feuilles avec capteur

de remplissage et 250 feuilles face dessus avec PT-310

FS-6950DN : 250 feuilles avec capteur de remplissage

et 250 feuilles face dessus avec PT-430

CONTRÔLEUR

Processeur :

FS-2000D : PowerPC 440/400 MHz

FS-3900DN/FS-6950DN : PowerPC 750/400 MHz

FS-4000DN : PowerPC 750/500 MHz

Mémoire :

FS-2000D/FS-3900DN/FS-6950DN : 64 Mo, max. 576 Mo

FS-4000DN : 128 Mo, max. 640 Mo

Émulations : PCL 6/PCL 5e incl. P.JL, KPDL 3 (compatible

Postscript 3), impression directe des fichiers PDF, Line

Printer, IBM Proprinter X24E, Epson LQ-850, Diablo 630,

KCGL (HP 7550A)¹

¹ 1 FS-6950DN uniquement

Langage de description de page : PRESCRIBE IIe

Polices : 80 polices vectorielles accessibles dans toutes

les émulations, 1 police bitmap, 45 types de codes barres

unidimensionnels plus un type de code à barre

bidimensionnel (PDF-417).

Fonctionnalités d'impression : Recto verso, codes utilisateurs,

impression directe des fichiers PDF, eMPS, faible niveau

sonore, pas de déchargement d'ozone, support USB

INTERFACES

Interfaces standard : Parallèle bidirectionnelle haute vitesse

(IEEE 1284), USB 2.0 (Hi-Speed), Fast Ethernet 10Base-T/

100Base-TX², emplacement pour clé USB, emplacement

pour interface optionnelle.

² FS-3900DN/FS-4000DN/FS-6950DN seulement

Gestion automatique et indépendante des interfaces (MIC) :

Autorise le transfert de données simultanément sur trois

interfaces, chaque interface étant dotée de sa propre

imprimante virtuelle

OPTIONS

Gestion du papier

FS-2000D/FS-3900DN/FS-4000DN :

Bac papier PF-310 (FS-2000D : 1 module max. FS-3900DN/

FS-4000DN : 3 modules max.) : 500 feuilles, 60 à 120 g/m²,

A4, A5, A5, Letter, Legal, Personnalisé (148 x 210 mm à

216 x 356 mm)

Meuble CB-310 : Meuble de rangement

FS-3900DN/FS-4000DN :

Plateau de réception papier PT-310 : 250 feuilles faces dessus

Bac haute capacité PF-315 : 2 000 feuilles (nécessite PB-315),

ne peut pas être combiné avec PF-310 ou EF-310

Base d'imprimante PB-315 : Pour PF-315

Chargeur d'enveloppes EF-310 : Pour 70 enveloppes

normales ou 100 enveloppes avion, jusqu'au format A6

FS-6950DN :

Bac papier PF-430 : 250 feuilles, 60-120 g/m², A3, B4, A4-R,

A4, A5, B5, Letter, Letter-R, Legal, Ledger, Personnalisé

(139,7 x 148 mm à 297 x 432 mm)

Plateau de réception papier PT-430 : 250 feuilles faces dessus

Mémoire

Mémoire imprimante : 1 emplacement (64, 128, 256 ou

512 Mo)

Mémoire de stockage : 1 emplacement pour une carte

mémoire CompactFlash[®] Type 1 (jusqu'à 2 Go) pour fonds

de pages, polices, logos, stockage de programmes, ou

Microdrive[™] (jusqu'à 4 Go) pour fonds de pages, polices,

logos, stockage de programmes ou pour utiliser

les fonctionnalités eMPS « quick copy » (impression rapide),

« proof and hold » (multi exemplaires avec premier jeu

d'essai), « private print » (impression sécurisée) et « job

storage » (stockage permanent ou temporaire),

1 emplacement USB (USB 1.1) pour l'impression directe

des fichiers PDF à partir d'une clé USB

Interface optionnelle

Carte réseau IB-30 (FS-2000D seulement) : 10Base-T/

100Base-TX

Carte réseau IB-21E : 10Base-T/ 100Base-TX

Interface série IB-11 : Interface série RS-232C

(jusqu'à 115,2 kbps)

CONSOMMABLES

Toner TK-310/TK-320/TK-330/TK-440 : Toner de 12 000/

15 000/20 000/15 000 pages (A4 à 5% de couverture

et ISO/IEC 19752)

GARANTIE

Garantie de 2 ans retour atelier en standard. Kyocera garantit

le tambour et le développeur pour une durée de trois ans

ou un volume de 300 000 pages (garantie échue au 1^{er} des

2 atteint), sous réserve que chaque imprimante soit utilisée

et nettoyée conformément aux instructions du manuel.

KYO LIFE Extension de garantie disponible

(jusqu'à 3 ans sur site) pour

l'imprimante et ses options.

MODÈLES PROPOSÉS

FS-2000DN (FS-2000D + Carte réseau : 10Base-T/ 100Base-TX)



Kyocera Mita France, Parc Les Algorithmes, Saint Aubin, 91194 Gif-sur-Yvette, France
Tél. : +33 (1) 69.85.26.00, Télécopie : +33 (1) 01.69.85.34.09, www.kyoceramita.fr

Les informations et illustrations contenues dans ce document n'ont pas de valeur contractuelle. Les spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans préavis. L'information est correcte au moment de la mise sous presse. Toutes les marques citées sont des marques déposées par leurs propriétaires respectifs.

